

市報

とぶがまち 8 / 10 August

編集発行 / 十日町市役所 (電話47-3111) 毎月10日 / 昭和32年6月5日第3種郵便物認可 (1部6円)

□286号□



ちやうど張って56年

川治中町 村山勝一さん(80歳)

地区別転作実績

（7月1日現在）（単位アール）

| 地区名 | 転作計画面積 | | 達成率 % |
|-------|--------------------|--------------------|-------|
| | 昭和54年 | 昭和55年 | |
| 十日町地区 | 1,160 | 1,368 | |
| 川治地名 | 1,631 | 1,986 | |
| 中条地区 | 2,729 | 3,739 | |
| 六箇地区 | 777 | 1,169 | |
| 吉田地区 | 3,902 | 5,398 | |
| 下条地区 | 1,980 | 2,836 | |
| 水沢地区 | 3,680 | 5,996 | |
| 合計 | 15,859 (10,590) | 22,492 (19,610) | 114.6 |

()内は目標面積



夏秋トマトに転作（吉田）

水田利用再編対策事業が実施されてから三年目です。今年、十日町市に割り当てられた転作目標面積は、昨年より八十九・二倍多い百九十六・一に大幅に増え、農家の人達の戸惑いはかくせないものがありました。しかし、反面、米の生産過剰と主要穀物の不足が同居する現在の農業情勢を見ると、避けて通れない施策としての認識もありました。こうした中で実施した今年の水田利用再編対策の計画実施状況を、市農林課でこのほどとりまとめました。それによると、農家の皆さん

転作に農家の創意と工夫が

転作面積二百二十四・九、転作率百十四%

のご協力によって、十日町市の転作目標面積百九十六・一に對して、二百二十四・九、約百一四割の達成率をあげることができました。大変ありがとうございました。新潟県の平均が、百七・三割ですから、県の平均を若干上回ったことになりました。転作物別では、特定作物の大豆、そばが漸増し、飼料作物が大幅に増えました。永年作物では、アスパラの伸びが著しく、一般作物では、れんこん、かぼちゃ、トマトの作付が目立ちました。

内容的には、集約化を推進した結果、団地化が昨年より十カ所も増えたのをはじめ、ミニ市民農園、通年施行をかねた基盤整備、さらには、転作を観光面に結びつけようという一石二鳥をねらったユニークな転作など、創意と工夫をこらした転作がみられました。

作物の選択など、難しい農業情勢ですが、今後みんなで知恵を出し合い「やる気のある農業」を呼びかけてゆくことにしています。以下、地区別、作物別の転作状況、転作の現地の状況をお知らせします。

作物別転作面積（単位アール）

| 作物 | 昭和55年 | |
|------------------|--|-------|
| | 面積 | 率 % |
| 1. 特定作物 7,618 | 大豆 2,549 (11.3) そば 1,462 (6.5) 飼料穀物 3,607 (16.1) 青刈稲 (3,370) 青刈とうもろこし (98) シコクビエ (56) その他 (83) | |
| 小計 | 7,618 | 33.9 |
| 2. 永年作物 216 | アスパラガス 171 (0.8) 果樹(栗) 5 その他果樹 15 (0.1) 桑 25 (0.1) | |
| 小計 | 216 | 1.0 |
| 3. 一般作物 7,243 | 野菜 5,385 (23.9) れんこん (1,716) かぼちゃ (552) トマト (528) マイモスリ (247) ナスリ (190) キュウリ (157) 枝マメ (153) その他 (1,842) 豆類 193 (0.9) その他 1,665 (7.4) 養魚池 (784) 植林 (344) タバコ (251) その他 (286) | |
| 小計 | 7,243 | 32.2 |
| 4. 管理転作 保全管理 | 6,409 | 28.4 |
| 5. 土地改良 通年施行 | 1,006 | 4.5 |
| 合計 | 22,492 | 100.0 |

うまい米作りのために 種子もみは毎年更新を

米をとりまく情勢が、年々きびしくなる中で、まだまだ、アキヒカリやフジミノリなどの雑品種が多く栽培されています。これらの雑品種を一日も早く追放し、コシヒカリや越路早生などの良質なうまい米の作付を増やし、喜んで沢山食べてもらえる米づくりを推進しましょう。

同じコシヒカリの種子のみでも、毎年自家採種した種子のみを用いていると、バカ苗病の発生や、品種の持っている特性が所へご連絡ください。

失われ、味も品質も雑品種に近くなり、収量に一番影響する着粒数もすくなくなります。市の種子更新率は年々上昇していますが、内容的には個人差がありますので、魚沼米の地位を確保し、より向上させるために、良質米への品種の統一と種子の更新に努めましょう。

なお、市農協では、五十六年度の種子もみの申し込みを受けていますので、最寄りの事業所へご連絡ください。

ごみ焼却場からお願い

昭和42年建設の古い焼却炉が老朽化し、9月1日～10月10日まで修理をします。そのため、この期間は、①家の取りこわしなどによる家屋廃材、②タタミ、タンス、机などの大型のごみ、③立木の枝落しなどによる長いものの処理ができなくなります。この期間中は、自己処分するか家屋廃材については、建設省の許可を得てください。

お問い合わせは、衛生センター（☎2-3924番）へ。

県道真田高島線で 全面交通止

簡易水道管理設工事のため、県道真田高島線中平地内で、全面交通止になっています。

●規制期間 8月4日～9月20日

●迂回路 国道253号線、五十子平真田線

※緊急車通行可



転作大豆実証圃 上新田 阿部 栄作さん

県単事業の銘柄米モデル集落育成事業の一環として、複合作物の大豆の育成実験をしています。面積は11a。播種、5月24、25日。移植、6月2、5日。播種量10a当り4kg。密度15cm×90cm。
肥料 コシヒカリ専用(40kg)。上寄せ2回。品種はエンレイ。



ミニ市民農園で野菜栽培

西本町 塩川さん、横津さん、小海さん

1軒あたりおよそ3a、12軒のミニ市民農園で自家野菜の栽培です。ナス、キュウリ、トマト、ピーマン、枝豆、etc、食べ切れないほどの農作です。秋には地まきを呼んで収穫祭も計画しています。

転作状況を市内に拾う



夏秋トマトに転作

吉田山谷 酒井キノエさん

25aを夏秋トマトに転作し、収量も多く、出荷も順調です。吉田地区13軒でメーカーと契約栽培をし、反収20万くらいになります。

早朝稲作現地指導会

稲作の状況を的確につかみ、これからの稲作管理に適切なアドバイスをと、早朝指導会を開催。諸里市長も激励にかけつける。

二千年蓮を移植—ニツ屋—
二千年蓮の増殖のため、転作田を利用。観光も兼ねた一石三鳥をねらったアイデアです。



— 7月26日・27日— 市内青年交流集会

青春を語ろう
妙高高原で

現代の若者達には、知らない人達とめぐりあえる機会が、どこにもあまりそうなくて、意外、その機会が少いようです。
そこで、市農業委員会では、市内の青年達に、明るく交流の機会をもってもらおうと「青春を語ろう—」キャンプの集い」を主催し、男二十五名女二十三名

の参加を得て七月二十六、七日の両日、妙高々原、笹ヶ峰キャンプ場で開催しました。
当日は、あいにくの雨のため企画したキャンプファイヤーやゲームなどが、中止になってしまいました。反面、テントの中で、グループで語りあったり歌を唄ったり夜の更けるまで楽しい一時を過ごしました。
参加者の間からは、雨が降ってテン、張りや炊事などは大変だったが、かえって連帯意識が高まり、知らない者同志が一緒になった。これからも、この仲間達と会う機会を作ろうという声がかれました。
農業委員会では、これからもパーティや座談会などの、であいとお話の機会を設けることにしています。





決算

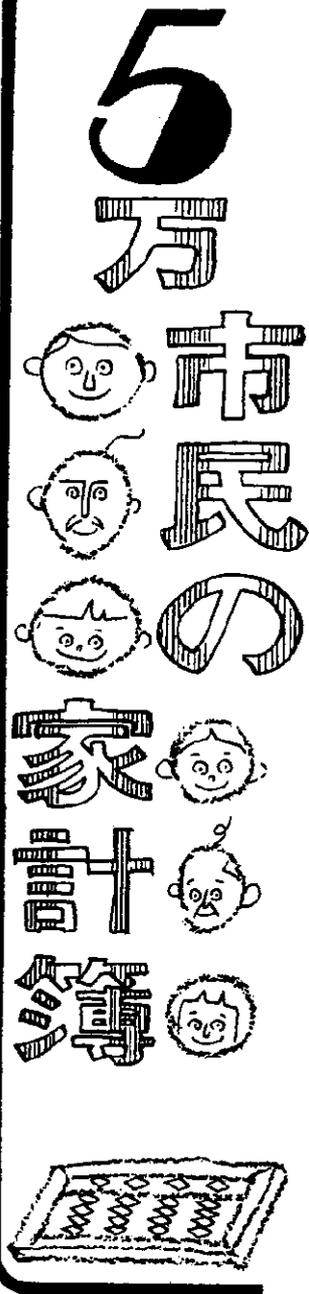
積極的に社会資本を充実

市のお金がどのように使われ財政事情はどのようになっていくのかを、市民の皆さんに理解していただくため、毎年二回に分けて本市の財政事情を公表しています。

今回は、昭和五十四年度決算と昭和五十五年度六月末予算及び執行状況をお知らせします。

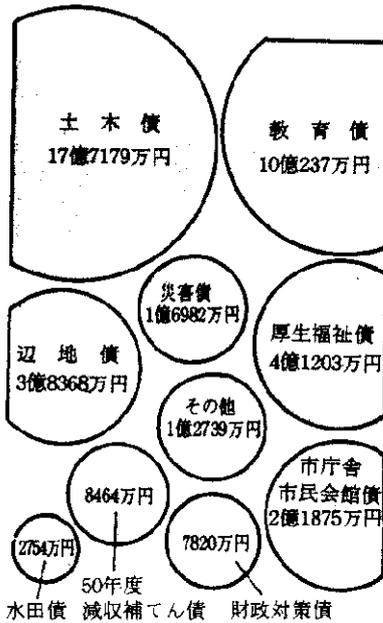
五十四年度は、厳しい経済情勢の中ではありましたが、市税、地方交付税、国庫支出金も順調に伸び、「道路交通網の整備」「教育文化の向上」「福祉行政の推進」を重点に、積極的に社会資本の充実につとめました。

これからは健全財政を維持しながら、明るく住みよい産業田園文化都市の建設のためのまちづくりを積極的に進めてゆきます。



市債の状況

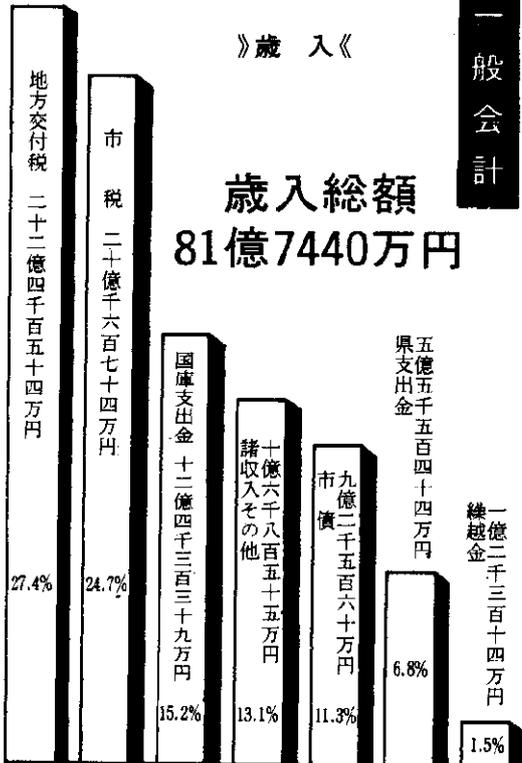
(42億7621万円)



歳入

歳入総額 81億7440万円

一般会計



おもな歳出

人口は55.31現在50,001人

| | | | |
|---------|---------|---------|---------|
| 総務費 | 民生費 | 土木費 | 教育費 |
| 22,493円 | 30,751円 | 24,596円 | 33,393円 |



交通安全、警備対策、庁舎管理広報、選挙



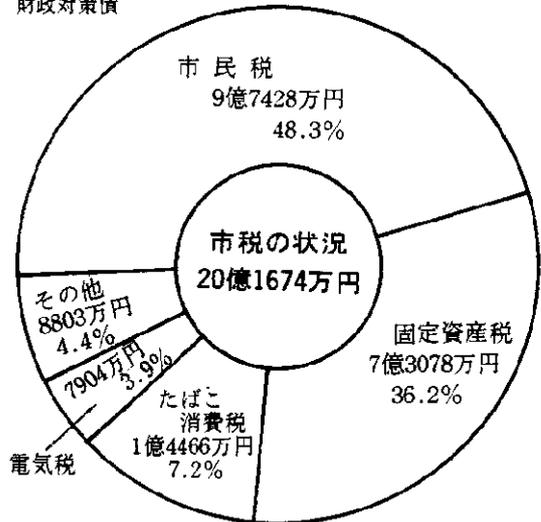
老人、児童福祉生活保護、保育所、国民年金



道路、橋梁、除雪、河川、都市計画、住宅



小学校、中学校社会教育、保健体育、学校給食

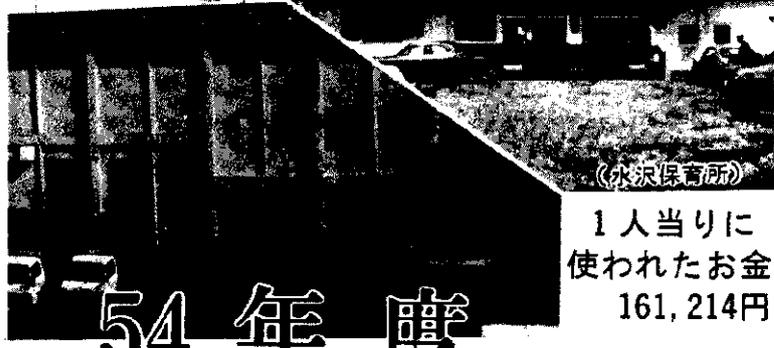


おもな使いみち

| | |
|-------------------------------|----------|
| 総務費 | |
| 交通安全施設整備及びセンター建設補助 | 860万円 |
| 民生費 | |
| 敬老祝金 | 1175万円 |
| 老人医療費及び老人医療費助成 | 1億9294万円 |
| 水沢保育所建設 | 9780万円 |
| 衛生費 | |
| 妊産婦、乳児医療費助成 | 1432万円 |
| へき地患者輸送用雪上車購入 | 610万円 |
| 農林水産業費 | |
| 特定農山村振興特別対策事業補助金 | 2258万円 |
| 土地改良事業補助金 | 2164万円 |
| 国土調査事業測量委託 | 2381万円 |
| 苗場山麓開発事業委託 | 1318万円 |
| 林道開設及び改良 | 3570万円 |
| 造林施設設置事業補助金 | 1743万円 |
| 商工費 | |
| 織物新規商品開発事業補助金 | 500万円 |
| 十日町スキー場駐車場舗装ほか | 485万円 |
| 土木費 | |
| 市道改良舗装新設 | 3億5719万円 |
| 道路改良に伴う用地買収 | 4370万円 |
| 道路改良に伴う家屋移転ほか補償費 | 1億856万円 |
| 水上橋歩道橋架替ほか | 1885万円 |
| 消雪パイプ | 1億845万円 |
| 雪崩防止柵 | 1000万円 |
| 冬期孤立集落機能維持整備事業 | 2200万円 |
| 河川改良、修繕 | 2555万円 |
| 新座線道路改良ほか | 2037万円 |
| 十日町公園造成 | 1068万円 |
| 教育費 | |
| 小学校整備及び修繕 | 3135万円 |
| 野中小校舎改築 | 7020万円 |
| 中条中屋体及びプール | 1億1805万円 |
| 十中校舎建築及び用地買収 | 3億3614万円 |
| 博物館展示工事ほか | 5780万円 |
| 青少年野外スポーツセンター運動広場造成 及び用地買収 | 5635万円 |
| 中央学校給食センター建設 | 1億3870万円 |
| 給食運搬用自動車ほか備品購入 | 3755万円 |
| 災害復旧費 | |
| 農林災害復旧工事 | 6123万円 |
| 土木災害復旧工事 | 4798万円 |

市民1人が
負担する市税
40,334円

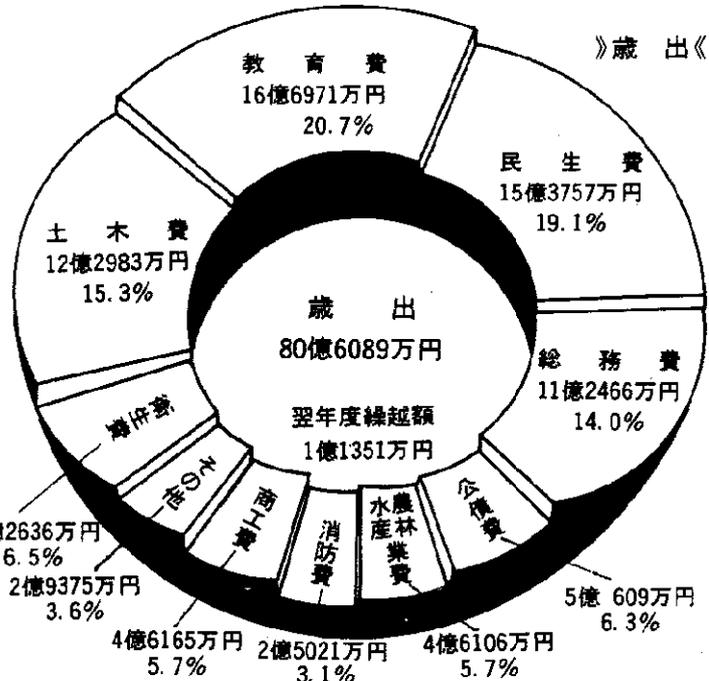
(給食センター)



(水沢保育所)

1人当りに
使われたお金
161,214円

54年度



特別会計

| | |
|--|---|
| 簡易水道 | 国民健康保険 |
| 歳入 5億2661万円 歳出 5億2244万円 差引 417万円 | 歳入 15億8555万円 歳出 14億9175万円 差引 9380万円 |
| 下水道事業 | 直営診療所 |
| 歳入 8億4096万円 歳出 8億3780万円 差引 316万円 | 歳入 2114万円 歳出 2114万円 差引 0 |

市有財産の状況 (55.3.31現在)

- 土地 12,778,143㎡ (うち山林 11,873,852㎡)
- 建物 117,463㎡
- 現金(一般会計) 8億6,332万円
- 学校基金—市有地 88,254㎡
- 借地 148,639㎡
- 土地開発基金 土地 9,009㎡
- 現金預金 1億7886万円

市民1人あたりの

| | | | | | | | |
|-----|---------|-----|--------|-------|--------|-----|---------|
| 消防費 | 15,996円 | 商工費 | 9,233円 | 農林水産費 | 9,221円 | 衛生費 | 10,527円 |
|-----|---------|-----|--------|-------|--------|-----|---------|



消防、防災、水防、広域事務組合
 商工業振興、観光、消費者行政、工場誘致
 農業振興、畜産、苗場山麓開発、林業、水産、国調
 保健衛生、公害対策、公園管理、環境衛生、清掃費

目的別歳出予算

☆予算額 99億6869万円 ◇割合 100%

| | | | | |
|--|--|---|--|---|
|  商工費 ☆5億 754万円 ◇5.1% ◎10,163円 |  農林水産業費 ☆5億 1939万円 ◇5.2% ◎10,400円 |  衛生費 ☆8億 5562万円 ◇8.6% ◎17,133円 |  民生費 ☆17億 787万円 ◇17.1% ◎34,198円 |  総務費 ☆9億 8789万円 ◇9.9% ◎19,781円 |
|  その他 ☆2億 3167万円 ◇2.3% ◎4,639円 |  公債費 ☆5億 4826万円 ◇5.5% ◎10,978円 |  教育費 ☆25億 1653万円 ◇25.3% ◎50,390円 |  消防費 ☆2億 7067万円 ◇2.7% ◎5,420円 |  土木費 ☆18億 787万円 ◇17.1% ◎36,200円 |

◎市民1人当たり 199,609円(55.6.1現在の人口で計算)

55年度 執行状況 6月末予算及び

〈公共事業執行状況〉

◆6月末予算 59億6043万円
 ⊕執行済額 41億5936万円
 (執行率 69.8%)

内 訳

普通建設事業

補助事業 ◆40億6153万円
 ⊕31億4609万円(77.5%)
 単独事業 ◆18億6434万円
 ⊕10億1025万円(54.2%)

災害復旧事業

補助事業 ◆3456万円
 ⊕302万円 (8.7%)

当初予算 97億7000万円
 6月末予算 99億6869万円

20億8031万円
 (収入率20.9%)

収入済額

15億3264万円
 (執行率15.4%)

支出
 済額

収 入 計

〈市税の内訳〉
 21億9580万円

市民税 10億8972万円

固定資産税 7億9499万円

たばこ消費税 1億3988万円

電気税 7600万円

その他 9521万円

直営診療所



| | |
|----|--------|
| 予算 | 2199万円 |
| 歳入 | 184万円 |
| 歳出 | 289万円 |
| 差引 | △105万円 |

国民健康保険



| | |
|----|-----------|
| 予算 | 16億5379万円 |
| 歳入 | 3億9375万円 |
| 歳出 | 1億8997万円 |
| 差引 | 2億378万円 |

下水道事業

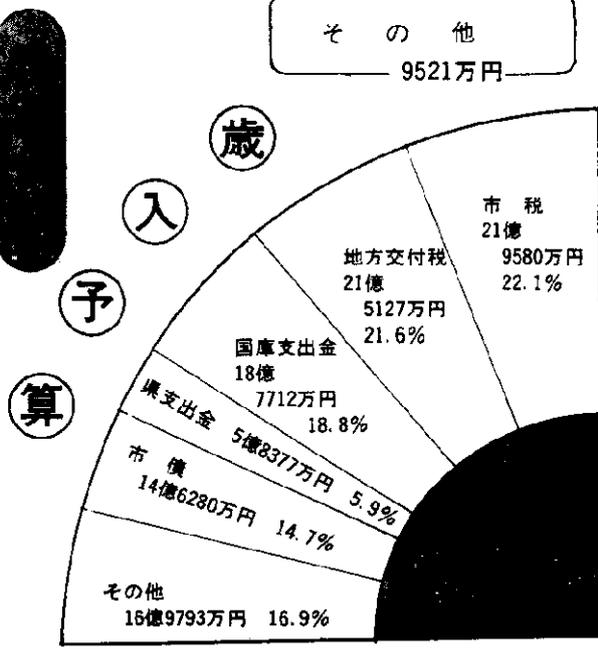


| | |
|----|-----------|
| 予算 | 20億8959万円 |
| 歳入 | 1億2475万円 |
| 歳出 | 3億7582万円 |
| 差引 | 2億5107万円 |

簡易水道

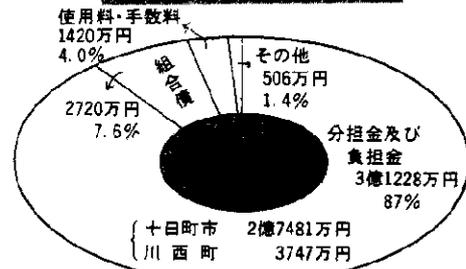


| | |
|----|---------|
| 予算 | 5億941万円 |
| 歳入 | 2173万円 |
| 歳出 | 1268万円 |
| 差引 | 905万円 |





十日町市・川西町衛生施設組合は、十日町市と川西町が共同で運営している一部事務組合で、ごみ処理、し尿処理、火葬場の管理、運営をしています。また、松代町の委託処理もしています。



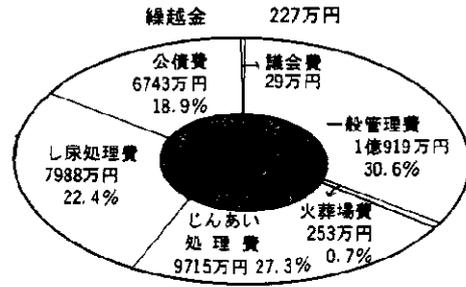
十日町市・川西町 衛生施設組合

55年度6月末予算執行状況

| | |
|-------|----------|
| 当初予算 | 3億9442万円 |
| 6月末予算 | 3億9442万円 |
| 収入済額 | 7384万円 |
| 支出済額 | 5407万円 |
| | 18.7% |
| | 13.7% |

組合債の状況

| | |
|--------|----------|
| ごみ処理施設 | 1億4041万円 |
| し尿処理施設 | 2億9840万円 |
| 埋立地整備車 | 1126万円 |



一部事務組合の家計簿

表とグラフでお知らせします

一般会計

| | |
|------------------------|-----------------------|
| 歳出 5億1544万円 | 歳入 5億2757万円 |
| 消防費 4億8360万円 (93.8%) | 十日町市 2億4975万円 (47.3%) |
| 常備消防費 2億9619万円 (57.5%) | 川西町 8689万円 (16.5%) |
| 非常備消防費 9156万円 (17.8%) | 津南町 1億1337万円 (21.5%) |
| 消防施設費 9585万円 (18.6%) | 中里村 5037万円 (9.5%) |
| 公債費 1864万円 (3.6%) | その他 1993万円 (3.8%) |
| その他 1320万円 (2.6%) | 国庫支出金 726万円 (1.4%) |
| と畜場 1億4402万円 | |

十日町地域広域事務組合は、十日町市、川西町、津南町、中里村が資金を出しあって運営している一部事務組合です。四市町村が一体となって、広域的な消防体制、と畜場、福祉センター(御陣荘)の各事業を行っており、都市八万住民の安定した暮らしを守る仕事を、一手にこなしています。

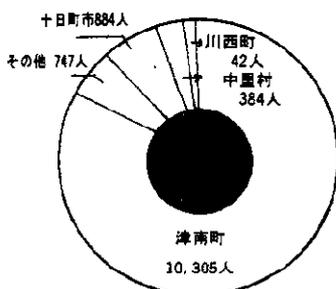
十日町地域広域事務組合



| | | |
|-------------|---------------|-------------|
| 消防庁舎 9100万円 | 福祉センター 3652万円 | 消防設備 2510万円 |
| 借入先別 | 共済組合 3161万円 | 郵政省 7432万円 |
| | 大蔵省 1億8755万円 | |

| | |
|--------|-------------|
| 組合債の状況 | 総額 2億9664万円 |
| 基金公社債 | 1110万円 |
| 建物 | 4731.63㎡ |

| | | | |
|--------------|------|------|-----|
| 特別会計 (単位:万円) | | | |
| 会計名 | 歳入 | 歳出 | 差引 |
| 総合福祉センター | 1475 | 1410 | 65 |
| と畜場事業 | 4135 | 3751 | 384 |
| 計 | 5610 | 5161 | 449 |



| | | | |
|-----------|------|------|------|
| 「御陣荘」利用状況 | | | |
| 会計名 | 当初予算 | 収入済額 | 支出済額 |
| 総合福祉センター | 2108 | 729 | 253 |
| と畜場事業 | 2967 | 1425 | 320 |
| 計 | 5075 | 2154 | 573 |

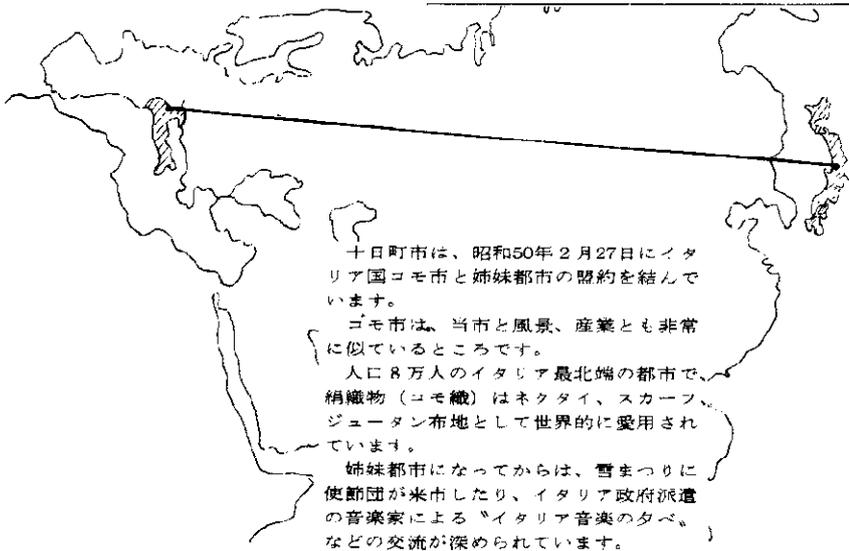
| | | |
|-------|----------|-------|
| 一般会計 | | |
| 当初予算 | 5億2875万円 | |
| 6月末予算 | 5億2875万円 | |
| 収入済額 | 1億2815万円 | 28.6% |
| 支出済額 | 1億2285万円 | 23.2% |

55年6月末予算執行状況

コモ市(イタリア)

メッセージ

十日町市



当市と姉妹都市のイタリア・コモ市に、今春4月に「両市の文化・経済・産業の交流を深めること、友情と理解を深めることを念願する」——のメッセージを、当市存在のナンド・ライモンド・カメリーニさん(天使幼稚園々長)が一時帰国するのを機会に、アントニオ・スパーリノ市長宛に送りましたが、このたび、それに対する返書が、届きました。

それによると、「友情ののぎずなを堅固にすることと、お互いに両市を訪問することを望む」と記されてあります。(別紙メッセージ参照)

——以上のような経過から使節団派遣計画が急速に進展し別項のように今秋に訪問が実現することになりました。

コモからのメッセージ

御親切な開扉である市長殿 1980年6月24日
 我々の姉妹都市である十日町市の色々なニュースと、貴殿の美しいメッセージを伝える手紙をカメリーニ神父様から受取りました。

貴殿が十日町市の市長に選出されたということはまことに喜ばしく、今後両市間の友情のぎずなをますます堅固なものとし、我々が互いに両市を訪問する機会を設けたいと深く望んでおります。

私は市長として、コモ市議会に上記の2つの望みを提案することを固くお約束いたします。

コモ湖のシンボルである弓形の船とコモ市の白黒写真集をコモ市の名において貴殿に差し上げたく、ささやかな物ではありますが、お受取り下さるようお願いいたします。

貴殿と十日町市、十日町市民の皆様にかからの敬愛をこめてごあいさつ申し上げます。
 アントニオ・スパーリノ



↑ コモ市→十日町市
 ● メッセージを渡すカメリーニさん
 ↓ 十日町市→コモ市



親善使節団を募集中!

～8月20日までに申込を～

十日町市・コモ市両市の姉妹都市提携5周年を記念し、今後の両市の親善と友好を深いものにするために次の要項で親善使節団を募集します。

また、この市の親善使節団と同行して、織物組合では「国際的な新しい感覚を養うための海外研修ツアー」も一般市民の方の参加を募集しています。

☆日程 10月20日(月)～27日(月)8日間

☆訪問・視察先

フランス(パリ)～国際プレタポルテ展示会、イタリア(コモ)～表敬訪問、イディアコモ展、織維大学、染織工場

☆旅費 1人 42万円

☆応募〆切 8月20日

☆申込先(問い合わせ等)

●市役所総務部総務課人事秘書係(☎7-3111番内線230)

●織物組合総務部(☎7-9111番)

～どちらでもけっこうです～

'80夏...交通事故が頻発しています

安全は暑さに負けない 注意力

幼児の安全な道路のわたり方教室



7月28、29日の両日スイグルミを使った「幼児のための道路の安全なわたり方教室」が実施され17保育所、1,530人の幼児が参加し、実際の

横断歩道での指導に関係者は大きな成果があったものとし、今後も実施する計画でいます。

街頭指導も

行なわれています



交通安全立看板設置・10か所

今月は海水浴、夏休み、お盆の帰省など事故多発の時期でもありますが、事故発生防止のため、交通安全の意識高揚のために市内10か所に交通安全の立看板を設置しました。



事故防止緊急対策本部を設置

7月の交通事故は、ひき逃げ死亡事故、暴走自損事故など、違反による事故が多発し、昨年より死亡者数も増加している状況の中で非常に憂慮すべき事態になっていることから8月1日～20日までの20日間交通事故防止緊急対策本部を設置しました。(本部長諸里正典)



広報活動、交通安全施設の点検パトロール強化、交通指導取締りの強化などを重点的に行うものとしています。

～初めての試み～ 8月1日
「移動市民と語る日」大盛況！



昨年六月に始めた「市民と語る日」は、今月一日に初めての試みとして会場を市役所から水沢出張所に移し行われ、八組六十人のかたが参加しました。

当日は、むずかしい問題が多く出された中にも、アメリカ（カルフォルニア）から来た二人の大学生スーザンさんとキャシさんの突然の訪問があつて、英会話教室(?)が行われる（写真左）など、和やかの中にも真剣な話し合いがあり、有意義な市民と語る日でした。

学校の位置について

珠川部落では、現在学校改築

にあたり、位置の問題が部落内の大きな問題となっているが、市側で位置を決めてもらえないだろうが、

子ども達の将来を考えると、適なところを、部落の人達の合意を得た上で決定してください。市ではその位置を尊重します。

ゴルフ場入口にグラウンドを

伊達地区

地元の若い人が、何んとかく活気が見られない状況で、張り合いをもつためにも、ゴルフ場入口にグラウンドを造りたいのだが、

要望の主旨はわかるが、

地域コミュニティの拠点に！

三地区の集会所が竣工しました
(地域集会所施設建設助成事業)

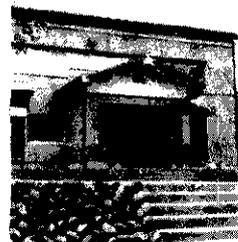
本年度、市の単独事業としてスタートした「地域集会所施設建設助成事業」は、市内五地区から申請が出された中で、三地区が該当となり、それぞれの集会所がこのほど竣工しました。

中条下地区集会所

大井田城址入口のところに、木造二階建（一九九、八三㎡）総工費千二十万円—増改築—で建設されました。



く活用できると地区の長達は大喜びでした。八月三日に竣工式が行われ、諸里市長は「建物は立派なものができたが、今後は



南鏡地区集会所

その中に「魂」を入れてほしい」と話していました。

野中、池沢、鯉柄沢、漆島の四部落の共有の集会所施設として旧野中小的校舎を三百三十万円で改築しました。



野中地区集会所

百五十万円の集会所が新築されました。一階にホール、調理室和室(二)、二階に集会室(四九、五帖)があり、地域民の融和に大いに役立つ施設と期待されています。



魚川信越大会へ
高橋投手連投の疲れ
シリーズ No.17
十高野球部
準々決勝に進出
昭和31年7月29日

十九回大会にもベスト8入りし優勝候補新潟商に対し、先取得点のチャンスにスクイズがサードライナーとなり勝機を失なつて善戦むなしく二年とも甲子園への道が断たれた残念な想い出もありました。又戦績とは別に県野連の招待で全国大会を覬戦し、現在プロで活躍中の王選手（本町六）を見学出来たことや、某コーチが一選手のミスプレーを全員に体で覚えさせるため、バットで頭をコンコンと叩いて同じ失敗を繰り返さない様指導してくれたこと、又合宿での規律の厳しさや、チームワークの大切さを指導してくれた先輩のこと等が今も良き思い出として脳裏に焼きついております。

ともかく高校野球は地域とのつながりが強く、これからも後援会、OB会を中心として大きな輪をつくり、球児が伸び伸びと野球に勉強に精進できる様暖かく見守つてやり、甲子園へ一歩でも近づくと願っています。野球キチの一人です。

(本町六 高橋 明)



国勢調査実施本部設置

市では、今回の国勢調査の万全を期するため、八月一日に、他田助役を本部長とし、総勢二十名の実施本部を市役所三階第二会議室に設置しました。

国勢調査についてのお問い合わせは、実施本部（五七—三二—一 番内線二七—八）へ。



国勢調査員の皆さんへ

市では、今回調査の第一線で活躍していただく二百七十名の調査員のかたの名簿を、七月下旬、県知事に内申しました。

今回の内申に基づき、調査員の

—国勢調査のはなし— 国勢調査は粋な調査

国勢調査は、現在もそうですが、法律上の届出をしていなくとも事実上結婚していれば「妻」としています。大正9年の第1回調査の頃は、子供ができるまで籍に入らぬ女性も多かった訳で、当時の応募都々逸に「妻と書かれてうれしいけれど、いっそ入籍して欲しい。」とあり、特に女性に評判がよかったようです。また、当時は現在の常住地主義、つまり10月1日午前零時に居た場所で調査することとしていたから、遊廊などは休業したり、早

じまいをしたりして

「嫌で今宵は帰すじゃないが

国勢調査が気にかかる、

という粋な都々逸も生まれています。

調査日 **10月1日**

母と子の…… 電気教室 開催

私たちが毎日使っている電気がどのように作られているかご存知ですか。

東北電力㈱十日町営業所では、発電所を親子で見学し、電気について学んでもらおうと、つぎのとおり「母と子の電気教室」を開催します。

お昼には、松之山大蔵寺牧場で豚汁を作る、たのしい計画もあります。先着二十組で締切りですので、希望者は早めに申込んでください。

とき 八月二十二日(金)

見学先 東京電力㈱信濃川発電所

対象者 小学四年生～六年生の児童とそのお母さん
もちもの 筆記用具、昼食
集合 午前八時五十分～第四銀

行前
申込み先 東北電力㈱十日町営業所サービス係（五二—三二〇七番）へ。
〆切り 八月十五日(金)

その他 詳細は、東北電力㈱十日町営業所におたずねください。

朗読奉仕員養成講座開設

県身体障害者連合会では、盲人のための朗読奉仕員養成のため、次の日程で講習会を開催します。

期日・時間 九月十一日(土)午後一時から三時三十分
場所 けさじろ荘(長岡市)講師 NHKアナウンサー 講習内容 (1)盲人へのニチケツ

少年の主張地区大会
8月21日 市民会館
郡市教育委員会連絡協議会と社会福祉協議会では、郡市内の中学生が日頃考えている清新で建設的な意見を発表することで健康な心身づくりにつとめるとともに、地区内の人達が青少年の健全育成に対する理解を深めていただくために「少年の主張地区大会」を開催します。

青少年育成関係者並びに一般の皆さんの多数の参加をお願いします。
日時 八月二十一日(木) 午後一時三十分

テレビによる 防災キャンペーン

BSN ご存知ですか？
—防災ミニ百科—
8月22日(金) 10:25～10:30
「超高層ビルと風」
8月29日(金) 10:25～10:30
「台風 —川と文学—」
NST そのときあなたは？
—くらしの中の防災—
8月17日(日) 7:25～7:30
「台風情報 —注意報と警報—」
8月24日(日) 7:25～7:30
「台風に備える —家庭では—」

ト、(2)声の図書の知識、(3)朗読の方法及び実技、(4)テープレコーダーの操作、など。
受講料 無料
講習対象者 初心者四十人
申込み問い合わせ 八月二十五日(月)までに、市社会福祉事務所援護係(五七—三二—一 番内線二一四)へ。

行方不明の人を捜す 相談所開設

県警では、八月一日から一か月間、「行方不明の人を捜す運動」を進めています。

この運動は、家出や出かせぎ旅行中に交通事故などの被害者になられた方、自殺、行き倒れなどで亡くなられ、身元がわからない無縁仏を一日も早く遺族のもとに引き取ってもらうことを願って行われるものです。

相談所の県警本部鑑識課(五〇—二五—二八—二二—二内五—一〇)では、全国各地で亡くなられた方の写真や持ち物などの資料を多数用意してありますので心あたりの方はお問い合わせください。

お題は「音」 —五十六年歌会始—

昭和五十六年歌会始のお題は「音」と定められました。おと、のほかに、おん、ね、響きなど、詠んでも差し支えありません。詠進要領 詠進歌は、自作の歌で一人一首とし未発表の作です。詠進期間 九月一日から十月十一日(消印有効)

あて先 二一—〇〇 千代田区千代田一番一号(内庁)とし、

第13回市展ポスター決まる

三重堀章子さん入選

審査会が開かれ次の入選、佳作が決まりました。

一般募集して入選 三重堀章子(小千谷市) 佳作 種熊正信(新座三)

審査会が開かれ次の入選、佳作が決まりました。

岡田征六(中条中町) 田村修(上新田)

昭和55年度 県芸術祭

文芸部門

県では、昭和五十五年度芸術祭文芸部門を次の要項により募集しています。

種目 小説、詩、短歌、俳句、川柳(課題:「一般の部」生きた)高校の部(伸びる)締切り 昭和五十五年十月十一日(土) 当日消印有効

あて先 千九五一 新潟市一番堀通町 県庁第二分館県教育庁文化行政課(封書表面に「県芸術祭文化作品応募作品」と朱書)その他 応募は一種目に一編、ただし一人二種目以内とする。

詳細については、県教育庁文化行政課(☎〇二五二二二三)

五五二一番)又は市社会教育課(☎七五〇二一番)にお問い合わせください。

合唱部門

県では、昭和五十五年度芸術祭合唱部門—合唱フェスティバルを次の要項で開催します。

形式 I部合唱祭:小学校、中学校、高校、大学、職場、おokaあさん、一般。II部合唱コンクール:小学校、中学校、高校、大学、職場、一般。

申込先 千九五一 新潟市米山北越商業高校内県合唱連盟事務局に

締切り 九月五日(金)必着のこと。その他 詳細については、県文化行政課(☎〇二五二二二三)

県民手帳

予約募集中!

新潟県統計協会では、県民の皆さんに広く利用してもらうため、一九八一年版の手帳「にいがた」を発行することになり、その予約募集を行っています。

ご希望の方は、市総務課企画広報係に代金を添えてお申し込みください。

発行時期 十一月中旬

頒布価格 一冊二百五十円

申し込み期間 八月三十日(土)まで

職業訓練生を募集しています

魚沼高等職業訓練校

県立魚沼高等職業訓練校(堀之内町)では高卒者を対象に訓練生を次の要項で募集します。

● 募集訓練科 電気施設科二十名 測量科二十名

● 資格 高卒(来春卒業予定者を含む)

● 願書受付 九月一日、十月二十日

● 選考日 十月三十一日(金)

● その他 詳細は魚沼高等職業訓練校(☎〇二五七九四二四一〇番)にお問い合わせを。

公民館

分館めぐり ②

飛渡地区

飛渡地区には、飛渡・東部・池入・稲原の四つの分館があります。

飛渡分館

● 分館長・宮口達夫(飛一小)
● 主事・池田正司(焼野)
焼野から新水に至る間の飛渡第一小学校に併設されています。対象区域は、嘉勝、轟木、焼野、魚之田川、新水、上田原、蔵平で対象人口七九二人。部落が点在しているために、一堂に集めることが容易でないということが悩みの種です。

(野球、バレー等)が目につきます。

東部分館

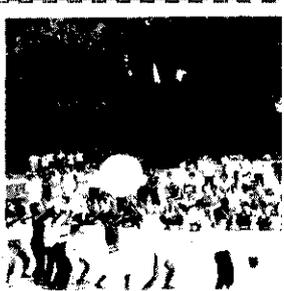
● 分館長・長尾克孝(飛二小)
● 主事・春川章(小貫)
山新田部落にある飛渡第二小学校に併設されています。宇田ヶ沢、菅沼、山新田、小貫、東西枯木又の三五〇人を対象区域としています。本年度分館整備



飛渡地区には、飛渡・東部・池入・稲原の四つの分館があります。

稲原分館

● 分館長・大津文夫(三ツ山)
● 主事・井川セツ(三ツ山分校)
三ツ山部落にある飛一小三ツ山分校に併設されています。今年二月一日に稚蚕飼育所から現在の所へ移されました。三ツ山部落八六人が対象です。他の分館と同じように、活花教室、習字教室、民謡教室等があり、節分祭等ユニークな事業も展開中です。子供から老人まで一緒に楽しめるよう、家族的ふんい気を大切にしている分館です。



毎週火曜日に習字教室、水曜日にはスポーツ教室が行われていますが、特色として、若い人達の自主的なスポーツ活動

池入分館

● 分館長・大島誠次(池谷)
● 主事・庭野光郎(池谷)
池谷部落にある飛一小池谷分校に併設されています。池谷、入山の七七人が対象です。小規



第2回 "健康づくりの集い" を開催

栄養のかたより、運動不足などから肥満、貧血、各種成人病の増加といった状況の中で、健康で生きがいのある生活を営むうえで欠かすことのできない栄養、運動、休養のバランスの問題をとり上げ、第二回健康づくりの集いを開催します。

☆日時 八月二十二日(金) 午後一時～三時半

☆会場 市民会館ホール

☆講演 「現代っ子の食事を考える」 講師 藤沢良知先生。(秋草学園短大教授)



☆体験発表 もあります。

詳しいことについては市社会福祉事務所保健係(番七―三二―)番内線(二一四)まで。

交通規制●十日町橋●

8月25日(月)から9月3日(水)

毎日、午前4時～午前7時

車両交通止

(歩行者、自転車は可)

9月10日(水)午前9時から

12月1日(月)午前9時まで

終日 大型車交通止

ただし、路線バス、マイクロバス、消防車など緊急大型車を除く。

◎迂回路は……

国道253号線栄橋を廻る。

身障者の結婚相談

県身体障害者団体連合会では、身体障害者の結婚相談を常時行っているほか、巡回結婚相談も開催していますので、ご利用ください。

詳しいことについては市社会福祉事務所保健係(番七―三二―)番内線(二一四)まで。

寄付ありがとう

社会福祉事業へ

▼庭野日敏 三百万円 ▼田村泰宏(昭和町三) 四千二百円

▼内藤直義(控木) 千円 ▼桑原正治(新座) 生花(十日町、中条、上村の各病院へ) ▼根津ヤス(本町六) 手造りの麻布団五枚(四ツ宮荘へ)

▼夏井信男(本町四) 十万円 心身障児通園施設つくし園へ

▼辰巳屋布店 二万円

▼柳電機商会 五万二千四百七十一円

▼藤木秀世 千三百円

▼大熊文治(上原) 三万円

香典返し

真夏の夜の夢

by 十高マコ



年金時代

年金額は

物価にスライド

今回は、「いまから年金に加入したらいくらもらえるか」という質問に答えるため年金額の計算のしかたをお話します。

国民年金の良いところは、物価スライド制といって毎年物価指数に連動して額の自

年金額は

物価にスライド

今回は、「いまから年金に加入したらいくらもらえるか」という質問に答えるため年金額の計算のしかたをお話します。

国民年金の良いところは、物価スライド制といって毎年物価指数に連動して額の自

気軽にできる 家庭料理 ⑤

例年の夏とは異なり、涼しい夏といえる今年ですが、お盆や、お祭りなどには最適のものを紹介します。

●材料と分量(4人前)

| 材 料 | 分 量 |
|------|------------|
| なす | (中8ケ) 400g |
| 長ねぎ | 5cm |
| ビーマン | (中1ケ) 50g |
| ひき肉 | 40g |
| 炒め油 | 大さじ3 |
| みそ | 大さじ1 |
| 酒 | 大さじ1 |
| しょうゆ | 大さじ3 |
| さとう | 小さじ1~2 |
| 鶏卵 | 1ケ |
| 炒りごま | 大さじ 1/2 |

みそを加える。
⑤弱火にし鶏卵がかたまるまでかき混ぜ、とろりとしたら火を止め炒りごまを加える。
⑥なすの上にかけて供す。

コツ ①肉みそは、やわらかく、とろりと仕上げる。
②酒のつまみにする時は、少しから味を加える。

【その他の利用法】
キュウリを拍子木に切ってかけても良いし、奴豆腐を四角の大きなままとし、その上にのせても良い。

(駆通り 酒井 環)

停電のお知らせ

▼八月十三日(水) 午前八時～正午まで 本町七丁目一、本町七丁目二、四日町新田第二の各一部、三和町 ▼八月十八日(月) 午前九時～午前十一時まで 塚原町、北新田第一、第二、第三の各一部 ▼八月十八日(月) 午後三時～午後五時まで 西本町一丁目、西本町二丁目、稲荷町西の各一部 ▼八月十九日(火) 午後一時～午後四時まで 西本町一丁目、西本町二丁目、稲荷町西、稲荷町三丁目日本通り、稲荷町三丁目北の各一部 ▼八月二十日(水) 午前九時～正午まで 昭和町一丁目、千歳町三丁目、寿町四丁目各一部 ▼八月二十日(水) 午後三時～午後四時半まで 昭和町一丁目、袋町西、袋町中、本町西、一丁目の各一部 ▼八月二十二日(金) 午前八時～午後三時まで 珠川第一、第

次の額を加算する。
[500円×(加入月数)×(加入期間)×1.207]×加入期間

付加年金加入の場合は、つぎの加算がある。
200円×(加入月数)×(加入期間)

おわかりいただけただろうか。このような計算式でご自分の年金額を計算して見てください。

国民年金は、保険料を納めた年月が多ければ多いほど、どっさりとききは実りが得られることとおわかりだろう。

今月の納税……

(市県民税第二期) 国民健康保険料第三期

納期限九月一日